



# ST. PAUL'S PRIMARY SCHOOL

Links Street  
West Sunshine,  
Vic. 3020

HỌC KỲ 3  
TUẦN 1: Thứ Hai, 11 tháng 07 năm 2022

A.B.N. 23 073 655 340  
Phone: 9363 1568  
Fax: 9363 7368  
Email: principal@spsunshinewest.catholic.edu.au

## NHỮNG NGÀY CẦN GHI NHỚ

- Thứ Hai (11/07) - thứ Tư (13/07): Chương trình Cắm Trại Lớp 5&6 - Lady Northcote Camp, Bacchus Marsh
- Thứ Sáu, ngày 15 tháng 07: Tập Họp Toàn Trường - Lớp MGC lúc 2.30pm, các Gia đình được hoan nghênh
- Thứ Sáu, ngày 22 tháng 07: Thánh Lễ Tại Lớp MGC, MGO, MSG lúc 10am tại Trường St Paul, các Gia đình được hoan nghênh
- Thứ Sáu, ngày 22 tháng 07: Tập Họp Toàn Trường - Lớp SHB lúc 2.30pm
- Thứ Tư, ngày 27 tháng 07: Chương trình gây Quỹ bằng Sô-cô-la bắt đầu - Thông tin thêm sẽ gửi đến sau
- Thứ Sáu, ngày 29 tháng 07: Đại Hội Thể Thao Toàn Trường St Paul - 9am, Tập Họp Toàn Trường - Lớp MEM lúc 2.30pm
- Ngày 04 & 05 tháng 08: Ngày Trường Đóng Cửa - Học Sinh được nghỉ học
- Thứ Hai, ngày 08 tháng 08: Ngày Lễ Kính Thánh Mary MacKillop và Lễ dành cho Ông Bà lúc 9.15am, theo sau là Tham Quan Lớp Học và Tiệc trà Sáng - Thông tin thêm sẽ gửi đến sau
- Thứ Sáu, ngày 12 tháng 08: Tập Họp Toàn Trường - Lớp JPF lúc 2.30pm, các Gia đình được hoan nghênh
- Thứ Hai, ngày 15 tháng 08: Lễ Kính Mẹ Lên Trời lúc 9.15am tại Nhà Thờ St. Paul
- Thứ Ba (16/08) - thứ Sáu (19/08): Chương trình Cắm Trại Lớp 3&4 tại Trại Malmsbury của Doxa
- Thứ Sáu, ngày 19 tháng 08: Khóa Sổ Đơn Ghi Danh cho Học Sinh Lớp 7 Niên Học 2024 tại các Trường Trung Học Công Giáo
- Thứ Sáu, ngày 19 tháng 08: Tập Họp Toàn Trường - Lớp JRC lúc 2.30pm (Xin lưu ý thay đổi về lớp)
- Thứ Sáu, ngày 26 tháng 08: Tập Họp Toàn Trường - Lớp PLH lúc 2.30pm
- Thứ Năm, ngày 01 tháng 09: Triển Lãm Nghệ Thuật - 5pm đến 7pm
- Thứ Sáu, ngày 02 tháng 09: Triển Lãm Nghệ Thuật - 9am đến 10am, Bữa Sáng Mừng Ngày của Cha (7.30am) và Gian hàng
- Thứ Sáu, ngày 02 tháng 09: Tập Họp Toàn Trường - Lớp JKL lúc 2.30pm

Quý Phụ huynh/Giám hộ thân mến!

Chào mừng Quý vị đến với Kỳ 3. Chúng ta chào đón Thầy Adam Fazekas trở lại từ kỳ nghỉ phép. Chúng ta cũng chào đón Cô Rachael Barr và Cô Georgia Damm đến với Trường St Paul. Rachael sẽ trợ giúp tại lớp học trong vòng ba tuần tới và sau đó sẽ dạy thay cho Cô Rhiannon Micallef khi Cô nghỉ thai sản vào tháng 8. Georgia sẽ làm công việc Trợ Giáo ở nhiều lớp khác nhau. Tôi biết rằng Rachael và Georgia sẽ được hoan nghênh vào cộng đồng trường chúng ta.

Tôi xin Quý vị hãy cầu nguyện cho cộng đồng Trường St James the Apostle ở Hoppers Crossing vì một trong các học sinh Lớp Prep của họ đã qua đời vào khoảng cuối Học kỳ II. Giáo viên của em học sinh này là Cô Tania MacCarthy, là cựu giáo viên của Trường St Paul. Chúng ta đã gửi hoa đến Trường St James the Apostle ngày hôm nay. Xin Quý vị hãy nhớ và cầu nguyện cho gia đình của em học sinh này và mọi người trong cộng đồng của trường em.

Như thường lệ, có rất nhiều điều sẽ diễn ra trong học kỳ này. Tất cả học sinh Lớp 5&6 đã đi cắm trại tại Lady Northcote vào sáng nay - các em sẽ trở về Trường lúc 2.30pm vào chiều thứ Tư này. Các học sinh Lớp 3&4 đi cắm trại trong 5 tuần nữa tại Camp Doxa ở Malmsbury. Chúng ta có Thánh Lễ rất đặc biệt vào ngày 08/08 - Lễ Kính Thánh Mary Thánh Giá MacKillop và Lễ dành cho Ông Bà chúng ta, cũng như Lễ Kính Mẹ Lên Trời vào ngày 15/08. Chúng ta có Ngày Hội Thể Thao vào ngày 29/07 cũng như Triển Lãm Nghệ Thuật vào ngày 01/09 - và Bữa Điểm Tâm và Gian hàng Mừng Ngày của Cha vào ngày 02/09. Thông tin thêm liên quan đến các sinh hoạt đặc biệt này sẽ gửi đến sau.

Nếu Quý vị chưa ghi danh cho con vào Lớp Prep năm 2023 thì xin hãy làm ngay. Đơn ghi danh đã khóa sổ vào thứ Sáu (27/05). Nếu Quý vị chưa nộp đơn ghi danh thì con của Quý vị sẽ vào trong danh sách chờ.

Học sinh được nghỉ học vào ngày thứ Năm (04/08) và thứ Sáu (05/08) vì tất cả nhân viên của Trường sẽ làm việc về các đề xuất cho cuộc thẩm định Trường và phát triển Kế hoạch Cải tiến Trường mới và Kế Hoạch Hành Động Thường Niên mới.

Tôi mong rằng tất cả Quý vị có một tuần lễ tuyệt vời.

Chào thân ái!

Damian Casamento  
HIỆU TRƯỞNG

### THÔNG TIN MỚI VỀ NHÂN VIÊN CHO ĐẦU HỌC KỲ III

Chúng ta có một vài nhân viên nghỉ phép trong vài tuần tới. Cô Rebeca Lopez nghỉ phép đến ngày thứ Hai (25/07). Cô Janelle Micallef sẽ nghỉ phép từ thứ Hai (25/07) đến thứ Tư (03/08) - Cô Marguerita Kavanagh và Cô Kathryn Oram sẽ dạy thay Janelle trong thời gian này. Cô Jan Quinn sẽ nghỉ phép từ thứ Ba (26/07) đến thứ Năm (04/08). Cô Lisa Peplow sẽ nghỉ phép từ thứ Tư (27/07) đến thứ Tư (03/08). Chúng ta chúc cho Rebeca, Janelle, Jan và Lisa mọi điều tốt đẹp nhất trong khi họ đi du lịch.

### CÁC SINH HOẠT MỪNG TUẦN LỄ SÁCH - LỜI CẢM ƠN

Xin chúc mừng tất cả nhân viên và học sinh đã hóa trang thành các nhân vật từ trong quyển sách yêu thích của họ cho Cuộc diễu hành Mừng Tuần Lễ Sách vào học kỳ trước. Cũng xin cảm ơn Cô Michele Micallef, Cô Michelle Favero, Cô Karen Martin vì mọi điều họ làm cho Tuần Lễ Sách, bao gồm việc tổ chức Hội chợ Sách và tất cả các giáo viên đã tổ chức các sinh hoạt thú vị cho các học sinh tham gia để chúc mừng 'Tuần Lễ Sách'. Cũng xin cảm ơn các gia đình đã hiện diện trong 'Giờ Đọc Sách' vào học kỳ trước. Đây là cơ hội tuyệt vời để được đọc sách với nhau và tham gia các sinh hoạt 'đọc sách' tuyệt vời. Xin đặc biệt cảm ơn Cô Michele, Cô Cook, Cô Melissa, Cô Louise, Cô Cathy, Cô Libby, Thầy Kowalczyk, Cô Genevieve, Cô Azarnikow, Cô Lopez, Cô Mareta và Thầy Chris đã dành thời gian để hỗ trợ cho đêm này.

### LỜI KÊU GỌI ĐẾN TẤT CẢ THÀNH VIÊN SÁNG TẠO CỦA CỘNG ĐỒNG TRƯỜNG ST PAUL

Năm nay chúng ta sẽ tổ chức buổi Triển lãm Nghệ thuật mỗi hai năm một lần. Chủ đề là **Kể chuyện 'truyện yêu thích, truyện về quê hương, truyện gia đình của chúng ta'**. Vì tất cả Quý vị đều là thành viên của gia đình St Paul, chúng tôi rất muốn được trưng bày bất cứ tác phẩm nghệ thuật sáng tạo nào của Quý vị trong buổi Triển lãm Nghệ thuật của chúng ta! Đó có thể là tranh vẽ, điêu khắc tượng, điêu khắc gỗ, bánh trang trí, vải vóc bao gồm đan len - bất cứ tác phẩm sáng tạo nào của Quý vị!

Nếu Quý vị có tác phẩm nào muốn chia sẻ, xin điền nhân tên (*trang cuối Bản tin tiếng Anh*) và đính kèm với tác phẩm nghệ thuật của Quý vị. Tác phẩm nghệ thuật có nhân tên cần được nộp cho Văn phòng trước **Thứ Sáu (26/08)**. Cảm ơn Quý vị đã chia sẻ tài năng với cộng đồng trường chúng ta.

Cô Rhiannon Micallef và Ban Nghệ Thuật

### THU THẬP SỐ LIỆU THỐNG NHẤT TOÀN QUỐC (NCCD) LÀ GÌ?

Các trường học giờ đây phải hoàn thành việc Thu Thập Số Liệu Thống Nhất Toàn Quốc (NCCD) hằng năm. Điều này bao gồm số học sinh được nhận hỗ trợ thêm trong học tập hoặc 'trợ giúp' khi học tại trường. Các số liệu này cung cấp các thông tin cho Chính phủ Liên Bang và Ủy Ban Giáo Dục Công Giáo Bang Victoria về số học sinh đang nhận được các trợ giúp trong học tập nhằm giúp các em có thể tham gia học tập trong cùng nền tảng như các học sinh khác. Từ Thông tin về NCCD có thể được tìm thấy trên Skoobag App. Nếu Quý vị có thắc mắc gì về NCCD, xin hãy liên lạc Cô Kara hoặc Cô Mareta.